

Experiments in Art and Technology 2

UrBANGUILD 18/4/2014

パフォーマンス解説ノート

Doors: 19:00 Start 19:30

Performance times are approximate

19:30 - 20:00 *Masked Vocal Performance* 太恵須優真

仮面に付着した加速度センサとマイクを使用したオーディオビジュアルパフォーマンス。

Audio-visual performance using an acceleration sensor and microphone attached to a mask.

20:00 - 20:30 *The Octopus Strikes Back* Michael Lyons + 三谷悠華 + Palle Dahlstedt

投写画面上の光センサーはスーパー8プロジェクターからの投影される光の変化パターンに対応し、アナログシンセサイザーを駆動します。フィルム自体は楽譜として機能します。いくつかのオリジナルハンドメイドフィルムは、このパフォーマンスのために製造した。

Light sensors on the projection screen respond to changing patterns of illumination from a Super 8 projector and drive an analogue synthesizer. The film itself acts as a musical score. Several original handmade films were produced for this performance.

20:30 - 21:00 *Turn up, Turn on, Turn out* Andy Couzens

傷の15分を目指す。Aiming for 15 minutes of maiming.

21:00 - 21:30 壇ノ浦 落 晃子 「Rakasu Project」

日本古来の戦記物語である『平家物語』のクライマックス、源氏と平家の最後の戦いとなった壇ノ浦合戦（1185年）を琵琶法師が語るシーンをテーマにした電子音響音楽作品。これをベースとし、ラップトップコンピュータに内蔵された・あるいは接続された各種センサ等により即興演奏を行います。

An electroacoustic musical work based on Biwa Hoshi's narration of the story of the battle of Dannoura, which was the last clash between Genji and Heike and the climax of the ancient Japanese war narrative Heike Monogatari. Based on this setting, I will perform an improvisation using various sensors etc. built in or connected to a laptop computer.

21:30 - 22:00 *Electronic Improvisation* Palle Dahlstedt + 佐藤野乃子

即興とは、未知の空間の探検である。私たちは半ば目隠しをした状態で、人間と機械、そして人間同士の予測不能の交流により生まれる道筋を進んでいく。地図を持たない私たちは、調べて反応し、考えて変化し、探検して熟慮しなければならない（以前持っていたものは失われる）。音響楽器の身振りの自由を達成するべく、カスタム電子楽器を使い舞踏ダンサーの佐藤野乃子と共にパフォーマンスを行う。

Improvisation is an exploration of an unknown space. We navigate partly blindfolded along paths determined by unpredictable interaction between man and machine, and between people. Without a map, we have to probe and react, ponder and vary, explore and contemplate (what we have before we lose it). Trying to achieve the gestural freedom of acoustic instruments, I will perform on custom electronic instruments together with Butoh dancer Nonoko Sato.

22:00 - 22:30 *Electro-Acoustic Trumpet* Christopher Fryman + 村上璃子

MIDIとトランペットとの音響/音楽実験。村上璃子 から踊りが含まれています。

A sound experiment with a Musical Instrument Digital Interface and a trumpet. Dance from Rico Murakami included.

Experiments in Art and Technology 2

UrBANGUILD 18/4/2014

出演者 ::: The Players

太恵須優真さんは、インタラクティブオーディオ/ビジュアルメディアを研究している大学生です。
Yuuma Taesu is a university student researching interactive audio/visual media.

三谷悠華/Haruka Mitani

- インディペンデントフィルムアーティスト、independent filmmaker/artist

Palle Dahlstedt/パッレ・ダールステット

- composer, pianist, improviser, electronic musician, researcher into the inner mechanics of creativity
- 作曲家、ピアニスト、即興、電子音楽家、創造性の内部力学への研究者
- visiting from Gothenburg, Sweden, ヨーテボリ、スウェーデンからの訪問

Michael Lyons/ライオンズ・マイケル

- メディアアートと科学の研究, nime熱狂者, 脱ボヘミアン
- media arts and science researcher, nime enthusiast, failed bohemian

Andy Couzens/アンドリューカズンズ

- 固定観念マルチメディアアーティストは、主にビデオアートとサウンドで動作します
- Vamtcha art monkey, working primarily in sound and video art

村上璃子/Rico Murakami

舞踏手、2012年より今貂子+倚羅座所属。感情を掘り起こし、存在を探るおどりを目指す。
Butoh dancer, belonging to the Butoh company *Ima Tenko+Kiraza* from 2012.

Christopher Fryman/クリストファーフライマン

- トランペット, 音楽, フリー・インプロヴィゼーション、モダン音楽
- Trumpeter, Composer, Dancer, Cinematographer, Author

落晃子/Akiko Ochi

- フィジカル・コンピューティング、ミン楽器製作&演奏、電子音響音楽、ノイズ、即興
- physical computing, making & playing 'min' instruments, electronic music, noise, improvisation

佐藤野乃子/Nonoko Sato

- 舞踏手、舞踏カンパニー"今貂子+倚羅座"所属。万物を踊る。
- Butoh dancer, belong to Butoh company *Ima tenko+Kiraza*. She dances all things in nature.